KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS (ES) 2019/582

2019 m. balandžio 3 d.

kuriuo pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 510/2011 patvirtinamas arba patikslinamas naujų lengvųjų komercinių transporto priemonių gamintojams preliminariai apskaičiuotas 2017 kalendorinių metų, o bendram fondui „Volkswagen“, įskaitant jo narius, – 2014, 2015 ir 2016 kalendorinių metų vidutinis savitasis išmetamo CO_2 kiekis ir savitosios teršalų išmetimo normos

(pranešta dokumentu Nr. C(2019) 2342

(Tekstas autentiškas tik anglų, čekų, estų, italų, nyderlandų, prancūzų, švedų, vengrų ir vokiečių kalbomis)

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2011 m. gegužės 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 510/2011, kuriuo nustatomos naujų lengvųjų komercinių transporto priemonių išmetamų teršalų normos pagal Sąjungos integruotą principą mažinti lengvųjų transporto priemonių išmetamo CO_2 kiekį ([1]), ypač į jo 8 straipsnio 6 dalį,

kadangi:

(1) pagal Reglamentą (ES) Nr. 510/2011 Komisija turi kasmet apskaičiuoti kiekvieno Sąjungos lengvųjų komercinių transporto priemonių gamintojo vidutinį savitąjį išmetamo CO_2 kiekį ir savitąją teršalų išmetimo normą. Remdamasi tuo skaičiavimu, Komisija turi nustatyti, ar gamintojai ir bendrieji gamintojų fondai laikėsi savitosios teršalų išmetimo normos;

(2) išsamūs duomenys, pagal kuriuos turi būti skaičiuojami vidutinis savitasis išmetamo CO_2 kiekis ir savitoji teršalų išmetimo norma, grindžiami valstybėse narėse per praėjusius kalendorinius metus užregistruotų naujų lengvųjų komercinių transporto priemonių duomenimis. Jei lengvųjų komercinių transporto priemonių tipas tvirtinamas per kelias pakopas, atsakomybę už sukomplektuotos transporto priemonės išmetamo CO_2 kiekį turi prisiimti bazinės transporto priemonės gamintojas;

(3) visos valstybės narės 2017 m. duomenis Komisijai pateikė, kaip nustatyta Reglamento (ES) Nr. 510/2011 8 straipsnio 2 dalyje. Jei tikrinant duomenis Komisijai buvo akivaizdu, kad tam tikrų duomenų trūksta arba jie yra aiškiai neteisingi, ji susisiekė su atitinkamomis valstybėmis narėmis ir, jei jos sutiko, atitinkamai patikslino arba papildė duomenis. Jei susitarimo su valstybe nare pasiekti nepavyko, tos valstybės narės preliminarūs duomenys netaisyti;

(4) 2018 m. gegužės 17 d. Komisija paskelbė preliminarius duomenis ir 65 gamintojams pranešė preliminarius 2017 m. jų vidutinio savitojo išmetamo CO_2 kiekio ir savitosios teršalų išmetimo normos skaičiavimo rezultatus. Gamintojų paprašyta patikrinti duomenis ir per tris mėnesius nuo pranešimo gavimo Komisijai pranešti apie visas pastebėtas klaidas. Pranešimus apie klaidas pateikė 23 gamintojai;

(5) likusių 42 gamintojų, kurie apie klaidas duomenų rinkiniuose nepranešė ir nepateikė jokio kito atsakymo, preliminarūs duomenys ir apskaičiuotos preliminarios vidutinio savitojo išmetamo CO_2 kiekio ir savitosios teršalų išmetimo normos vertės turėtų būti patvirtintos.

(6) Komisija patikrino klaidas, apie kurias pranešė gamintojai, apsvarstė atitinkamas jų taisymo priežastis ir patvirtino arba patikslino duomenų rinkinį;

(7) reikėtų atsižvelgti į tai, kad įrašų, kuriuose transporto priemonės identifikavimo numeriai nesutampa ir kuriuose trūksta kitų identifikavimo parametrų (pavyzdžiui, tipo, varianto, versijos kodo ar tipo patvirtinimo numerio) arba kuriuose tokie parametrai yra neteisingi, gamintojai negali nei patikrinti, nei pataisyti. Todėl tuose įrašuose nurodytoms išmetamo CO_2 kiekio ir masės vertėms reikėtų taikyti vertinimo paklaidą;

(8) vertinimo paklaida turėtų būti apskaičiuojama kaip skirtumas tarp atotrūkių nuo savitosios teršalų išmetimo normos, nustatytos savitąją teršalų išmetimo normą atėmus iš vidutinio savitojo išmetamo CO_2 kiekio verčių, kurių viena apskaičiuojama įtraukiant užregistruotus automobilius, kurių duomenų gamintojai patikrinti negali, o kita – tokių automobilių neįtraukiant. Nepaisant to, ar skirtumas yra teigiamas, ar neigiamas, vertinimo paklaida visada turėtų gerinti gamintojo padėtį, susijusią su savitosios teršalų išmetimo normos laikymusi;

([1]) OL L 145, 2011 5 31, p. 1.

(9) pagal Reglamento (ES) Nr. 510/2011 10 straipsnio 2 dalį turėtų būti laikoma, kad gamintojas laikosi jam nustatytos savitosios teršalų išmetimo normos, nurodytos to reglamento 4 straipsnyje, jei šiame sprendime nurodytas vidutinis išmetamo CO_2 kiekis yra mažesnis negu savitoji teršalų išmetimo norma ir tai išreikšta kaip neigiamas atotrūkis nuo normos. Jei vidutinis išmetamo CO_2 kiekis viršija savitąją teršalų išmetimo normą, turi būti nustatytas mokestis už viršytą taršos normą, nebent atitinkamam gamintojui taikoma nukrypti nuo tos normos leidžianti nuostata arba jis yra bendro fondo narys ir bendras fondas jam nustatytos savitosios teršalų išmetimo normos neviršijo;

(10) 2015 m. lapkričio 3 d. „Volkswagen Group“ pareiškė, kad kai kurių grupės gamintojų transporto priemonių tipo patvirtinime išmetamo CO_2 lygis nustatytas netiksliai. Atlikus išsamų tyrimą gauta pakankamai paaiškinimų, kad būtų galima patvirtinti arba patikslinti preliminarius bendro fondo „Volkswagen“ ir jo narių „Audi AG“, „Dr. Ing. h.c.F. Porsche AG“, „Quattro GmbH“, „Seat S.A.“, „Skoda Auto A.S.“ ir „Volkswagen AG“ 2014, 2015, 2016 ir 2017 m. duomenis.

(11) šiuo sprendimu patvirtintos arba patikslintos gamintojų rezultatų vertės galėtų būti peržiūrėtos tuo atveju, jei atitinkamos nacionalinės valdžios institucijos patvirtintų, kad išmetamo CO_2 kiekio vertės, iš kurių sprendžiama, ar gamintojas laikosi savitosios teršalų išmetimo normos, yra netikslios;

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

1. Šio sprendimo I priede pateikiamos patvirtintos arba patikslintos kiekvieno lengvųjų komercinių transporto priemonių gamintojo arba kiekvieno bendro lengvųjų komercinių transporto priemonių gamintojų fondo 2017 kalendorinių metų rezultatų vertės.

2. Patvirtintos arba patikslintos bendro fondo „Volkswagen“ ir jo narių „Audi AG“, „Dr. Ing. h.c.F. Porsche AG“, „Quattro GmbH“, „Seat S.A.“, „Skoda Auto A.S.“ ir „Volkswagen AG“ 2014, 2015 ir 2016 m. vertės nurodytos šio sprendimo II priede.

2 straipsnis

Šis sprendimas skirtas toliau išvardytiems atskiriems gamintojams ir pagal Reglamento (ES) Nr. 510/2011 7 straipsnį sudarytiems bendriems fondams:

1) „ALFA Romeo S.P.A.“
C.so Settembrini, 40
Gate 8 - Building 6–1st floor – B15N Colonna N47
10135 Torino
Italija

2) „Alke Srl“
via Vigonovese 123
35127 Padova
Italija

3) „Audi AG“
Letter box 011/1882
38436 Wolfsburg
Vokietija

4) „Automobiles Citroen“
7, rue Henri Sainte-Claire Deville
92500 Rueil-Malmaison
Prancūzija

5) „Automobiles Peugeot“
7, rue Henri Sainte-Claire Deville
92500 Rueil-Malmaison
Prancūzija

6) „AVTOVAZ JSC“

Sąjungoje atstovaujamam

„CS ATUOLADA“
211 Konevova
130 00 Prague 3
Čekija

7) „BLUECAR SAS“
31–32 quai de Dion Bouton
92800 Puteaux
Prancūzija

8) „Bayerische Motoren Werke AG“
Petuelring 130
80788 München
Vokietija

9) „BMW M GmbH“
Petuelring 130
80788 München
Vokietija

10) „FCA US LLC“

Sąjungoje atstovaujamam

„Fiat Chrysler Automobiles“
Gate 8 - Building 6–1st floor – B15N Colonna N47
C.so Settembrini, 40
10135 Torino
Italija

11) „Automobile Dacia SA“
Guyancourt
1 avenue du Golf
78288 Guyancourt Cedex
Prancūzija

12) „Daimler AG“
F403 EA/R
70546 Stuttgart
Vokietija

13) „DFSK MOTOR CO., LTD.“

Sąjungoje atstovaujamam

„Giotti Victoria Srl“
Sr.l. Pissana Road 11/a 50021
Barberino Val D' Elsa (Florence)
Italija

14) „Esagono Energia S.r.l.“
Via Puecher 9
20060 Pozzuolo Martesana (MI)
Italija

15) „FCA Italy S.p.A.“
Gate 8 - Building 6–1st floor – B15N Colonna N47
C.so Settembrini, 40
10135 Torino
Italija

16) „Ford Motor Company of Australia Ltd.“

Sąjungoje atstovaujamam

„Ford Werke GmbH“
Niehl Plant, building Imbert 479
Henry-Ford-Straße 1
50735 Köln
Vokietija

17) „Ford Motor Company“
Niehl Plant, building Imbert 479
Henry-Ford-Straße 1
50735 Köln
Vokietija

18) „Ford Werke GmbH“
Niehl Plant, building Imbert 479
Henry-Ford-Straße 1
50735 Köln
Vokietija

19) „Mitsubishi Fuso Truck & Bus Corporation“

Sąjungoje atstovaujamam

„Daimler AG“
F403 EA/R
70546 Stuttgart
Vokietija

20) „Mitsubishi Fuso Truck Europe SA“

Sąjungoje atstovaujamam

„Daimler AG“
F403 EA/R
70546 Stuttgart
Vokietija

21) „LLC Automobile Plant Gaz“
Poe 2
Lähte Tartumaa
60502
Estija

22) „General Motors Holdings LLC“

Sąjungoje atstovaujamam

„Adam Opel GmbH“
Bahnhofsplatz 1 IPC 39–12
65423 Rüsselsheim
Vokietija

23) „GAC Gonow Auto Co. Ltd.“

Sąjungoje atstovaujamam

„Autorimessa Monte Mario SRL“
Via della Muratella, 797
00054 Maccarese (RM)
Italija

24) „Goupil Industrie S.A.“
Route de Villeneuve
47320 Bourran
Prancūzija

25) „Great Wall Motor Company Ltd.“

Sąjungoje atstovaujamam

„Great Wall Motor Europe Technical Center GmbH“
Otto-Hahn-Str. 5
63128 Dietzenbach
Vokietija

26) „Honda Motor Co., Ltd.“

Sąjungoje atstovaujamam

„Honda Motor Europe Ltd.“
Cain Road
Bracknell
Berkshire
RG12 1HL
Jungtinė Karalystė

27) „Honda of the UK Manufacturing Ltd.“
„Honda Motor Europe Ltd.“
Cain Road
Bracknell
Berkshire
RG12 1HL
Jungtinė Karalystė

28) „Hyundai Motor Company“

Sąjungoje atstovaujamam

„Hyundai Motor Europe GmbH“
Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
Vokietija

29) „Hyundai Assan Otomotiv Sanayi Ve Ticaret A.S.“

Sąjungoje atstovaujamam

„Hyundai Motor Europe GmbH“
Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
Vokietija

30) „Hyundai Motor Manufacturing Czech s.r.o.“
Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
Vokietija

31) „Isuzu Motors Limited“

Sąjungoje atstovaujamam

„Isuzu Motors Europe NV“
Bist 12
2630 Aartselaar
Belgija

32) „IVECO S.p.A.“
Via Puglia 35
10156 Torino
Italija

33) „Jaguar Land Rover Limited“
Abbey Road
Whitley
Coventry
CV3 4LF
Jungtinė Karalystė

34) „KIA Motors Corporation“

Sąjungoje atstovaujamam

„Kia Motors Europe GmbH“
Theodor-Heuss-Allee 11
60486 Frankfurt am Main
Vokietija

35) „KIA Motors Slovakia s.r.o.“
Theodor-Heuss-Allee 11
60486 Frankfurt am Main
Vokietija

36) „LADA Automobile GmbH“
Erlengrund 7–11
21614 Buxtehude
Vokietija

37) „Magyar Suzuki Corporation Ltd.“
2500 Esztergom
Schweidel Jozsef U52
Vengrija

38) „Mahindra & Mahindra Ltd.“

Sąjungoje atstovaujamam

„Mahindra Europe S.r.l.“
Via Cancelliera 35
00040 Ariccia (Roma)
Italija

39) „MAN Truck & Bus AG“
Letter box 011/1882
38436 Wolfsburg
Vokietija

40) „Mazda Motor Corporation“

Sąjungoje atstovaujamam

„Mazda Motor Europe GmbH“
European R&D Centre
Hiroshimastr 1
D-61440 Oberursel/Ts
Vokietija

41) „M.F.T.B.C.“

Sąjungoje atstovaujamam

„Daimler AG“
F403 EA/R
70546 Stuttgart
Vokietija

42) „Mitsubishi Motors Corporation MMC“

Sąjungoje atstovaujamam

„Mitsubishi Motors Europe B.V. MME“
Mitsubishi Avenue 21
6121 SG Born
Nyderlandai

43) „Mitsubishi Motors Europe B.V. MME“
Mitsubishi Avenue 21
6121 SH Born
Nyderlandai

44) „Mitsubishi Motors Thailand Co., Ltd. MMTh“

Sąjungoje atstovaujamam

„Mitsubishi Motors Europe BV MME“
Mitsubishi Avenue 21
6121 SG Born
Nyderlandai

45) „Nissan International SA“

Sąjungoje atstovaujamam

„Renault Nissan Representation Office“
Av des Arts 40
1040 Bruxelles
Belgija

46) „Adam Opel GmbH“
Bahnhofsplatz 1 IPC 39–12
65423 Rüsselsheim
Vokietija

47) „Opel Automobile GmbH“
Bahnhofsplatz 1IPC 39–12
65423 Rüsselsheim
Vokietija

48) „Dr Ing hc F Porsche AG“
Letter box 011/1882
38436 Wolfsburg
Vokietija

49) „Piaggio & C S.p.A.“
Viale Rinaldo Piaggio 25
56025 Pontedera (PI)
Italija

50) „Renault S.A.S.“
Guyancourt
1 avenue du Golf
78288 Guyancourt Cedex
Prancūzija

51) „Renault Trucks“
99 Route de Lyon
TER L10 0 01
69802 Saint Priest Cedex
Prancūzija

52) „Romanital Srl“
Via delle Industrie, 107
90040 Isola delle Femmine PA
Italija

53) „SAIC MAXUS Automotive Co. Ltd.“

Sąjungoje atstovaujamam

„SAIC Luc, S.a.r.l.“
President Building
37A avenue J.F. Kennedy
1855 Luxembourg
Liuksemburgas

54) „Seat SA“
Letter box 011/1882
38436 Wolfsburg
Vokietija

55) „SFL Technologies GmbH“
Innovationspark 2
8152 Stallhofen
Austrija

56) „Skoda Auto AS“
Letter box 011/1882
38436 Wolfsburg
Vokietija

57) „SsangYong Motor Company“

Sąjungoje atstovaujamam

„SsangYong Motor Europe Office“
Herriotstrasse 1
60528 Frankfurt am Main
Vokietija

58) „StreetScooter GmbH“
Jülicher Straße 191
52070 Aachen
Vokietija

59) „Subaru Corporation“

Sąjungoje atstovaujamam

„Subaru Europe NV/SA“
Leuvensesteenweg 555 B/8
1930 Zaventem
Belgija

60) „Suzuki Motor Corporation“

Sąjungoje atstovaujamam

„Magyar Suzuki Corporation Ltd.“
2500 Esztergom
Schweidel Jozsef U52
Vengrija

61) „Tesla Motors Ltd.“

Sąjungoje atstovaujamam

„Tesla Motors NL“
7–9 Atlasstraat
5047 RG Tilburg
Nyderlandai

62) „Toyota Motor Europe NV/SA“
Avenue du Bourget 60
1140 Brussels
Belgija

63) „Univers Ve Helem“
14 rue Federico Garcia Lorca
32000 Auch
Prancūzija

64) „Volkswagen AG“
Letter box 011/1882
38436 Wolfsburg
Vokietija

65) „Volvo Car Corporation“
VAK building Assar Gabrielssons väg
SE-405 31 Göteborg
Švedija

66) bendram fondui „Daimler AG“
F403 EA/R
70546 Stuttgart
Vokietija

67) bendram fondui „FCA Italy S.p.A.“
Gate 8 - Building 6–1st floor – B15N Colonna N47
C.so Settembrini, 40
10135 Torino
Italija

68) bendram fondui „Ford-Werke GmbH“
Neihl Plant, building Imbert 479
Henry-Ford-Straße 1
50735 Köln
Vokietija

69) bendram fondui „General Motors“
Bahnhofsplatz 1 IPC 39–12
65423 Rüsselsheim
Vokietija

70) bendram fondui „Hyundai“
Kaiserleipromanade 5
63067 Offenbach
Vokietija

71) bendram fondui „Kia“
Theodor-Heuss-Allee 11
60486 Frankfurt am Main
Vokietija

72) bendram fondui „Mitsubishi Motors“
Mitsubishi Avenue 21
6121 SG Born
Nyderlandai

73) bendram fondui „Renault“
1 Avenue du Golf
78288
Guyancourt Cedex
Prancūzija

74) bendram fondui „Volkswagen Group LCV“
Letter box 011/1882
38436 Wolfsburg
Vokietija

Priimta Briuselyje 2019 m. balandžio 3 d.

Komisijos vardu
Miguel ARIAS CAÑETE
Komisijos narys

I PRIEDAS

1 lentelė

Pagal Reglamento (ES) Nr. 510/2011 8 straipsnio 6 dalį patvirtintos arba patikslintos gamintojų 2017 kalendorinių metų rezultatų vertės

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Gamintojo pavadinimas	Bendri fondai ir nukrypti leidžiančios nuostatos	Užregistruotų automobilių skaičius	Vidutinis savitasis išmetamo CO_2 kiekis (100 %)	Savitoji teršalų išmetimo norma	Atotrūkis nuo normos	Pakoreguotas atotrūkis nuo normos	Vidutinė masė	Vidutinis išmetamo CO_2 kiekis (100 %)
ALFA ROMEO SPA		8	137,375	161,283	– 23,908	– 23,908	1 558,50	137,375
ALKE SRL	DMD	1	0,000				1 030,00	0,000
AUDI AG	P8	1 275	133,705	179,293	– 45,588	– 45,588	1 752,16	133,773
AUTOMOBILES CITROEN		158 465	130,881	167,142	– 36,261	– 36,261	1 621,51	131,273
AUTOMOBILES PEUGEOT		169 852	132,590	169,521	– 36,931	– 36,931	1 647,09	133,040
AVTOVAZ JSC	P7	272	215,967	135,884	80,083	80,013	1 285,40	215,967
BLUECAR SAS	DMD	21	0,000				1 325,00	0,000
BAYERISCHE MOTOREN WERKE AG	DMD	94	150,979				1 870,16	150,979
BMW M GMBH	DMD	411	146,029				1 904,06	146,029
FCA US LLC	P2	157	220,541	201,360	19,181	19,181	1 989,44	220,541
AUTOMOBILE DACIA SA	P7	26 775	117,858	135,230	– 17,372	– 17,372	1 278,37	117,858
DAIMLER AG	P1	147 953	187,603	212,680	– 25,079	– 25,079	2 111,16	187,604
DFSK MOTOR CO LTD	DMD	353	179,759				1 243,27	179,759
ESAGONO ENERGIA SRL	DMD	19	0,000				1 225,74	0,000
FCA ITALY SPA	P2	143 889	149,154	174,813	– 25,659	– 25,659	1 703,99	149,154
FORD MOTOR COMPANY OF AUSTRALIA LIMITED	P3	38 381	214,276	227,258	– 12,982	– 12,982	2 267,91	214,276
FORD MOTOR COMPANY	P3	9	159,111	199,459	– 40,348	– 40,348	1 969,00	159,111
FORD-WERKE GMBH	P3	242 012	156,630	193,916	– 37,286	– 37,286	1 909,40	156,630
MITSUBISHI FUSO TRUCK & BUS CORPORATION	P1	446	242,807	264,642	– 21,835	– 21,835	2 669,89	242,807
MITSUBISHI FUSO TRUCK EUROPE SA	P1	31	236,806	274,345	– 37,539	– 37,539	2 774,23	236,806
LLC AUTOMOBILE PLANT GAZ	DMD	37	285,000				2 256,89	285,000
GENERAL MOTORS HOLDINGS LLC	P4	344	163,282	178,428	– 15,146	– 15,146	1 742,86	163,282

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Gamintojo pavadinimas	Bendri fondai ir nukrypti leidžiančios nuostatos	Užregistruotų automobilių skaičius	Vidutinis savitasis išmetamo CO_2 kiekis (100 %)	Savitoji teršalų išmetimo norma	Atotrūkis nuo normos	Pakoreguotas atotrūkis nuo normos	Vidutinė masė	Vidutinis išmetamo CO_2 kiekis (100 %)
GONOW AUTO CO LTD	DMD	51	184,647				1 358,33	184,647
GOUPIL INDUSTRIE SA	DMD	349	0,000				1 123,89	0,000
GREAT WALL MOTOR COMPANY LIMITED	DMD	57	202,439				1 771,93	202,439
HONDA MOTOR CO LTD	DMD	14	112,571				1 335,21	112,571
HONDA OF THE UK MANUFACTURING LTD	DMD	21	141,429				1 660,14	141,429
HYUNDAI MOTOR COMPANY	P9	2 775	209,458	223,768	– 14,310	– 14,310	2 230,39	209,458
HYUNDAI ASSAN OTOMOTIV SANAYI VE	P9	1	112,000	122,176	– 10,176	10,176	1 138,00	112,000
HYUNDAI MOTOR MANUFACTURING CZECH SRO	P9	83	111,590	147,043	– 35,453	– 35,453	1 405,39	111,590
ISUZU MOTORS LIMITED		9 887	195,044	204,716	– 9,672	– 9,672	2 025,53	195,044
IVECO SPA		23 369	203,007	239,767	– 36,760	– 36,760	2 402,42	203,020
JAGUAR LAND ROVER LIMITED	DMD	387	157,755				1 995,43	157,755
KIA MOTORS CORPORATION	P5	1 295	124,415	155,643	– 31,228	– 31,228	1 497,86	124,511
KIA MOTORS SLOVAKIA SRO	P5	312	124,160	150,401	– 26,241	– 26,241	1 441,49	124,160
LADA AUTOMOBILE GMBH	DMD	3	216,000				1 285,00	216,000
MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD	DMD	2	115,000				1 370,00	115,000
MAHINDRA & MAHINDRA LTD	DMD	310	210,958				1 973,90	210,958
MAN TRUCK & BUS AG	P8	1 485	197,790	220,221	– 22,431	– 22,438	2 192,25	197,790
MAZDA MOTOR CORPORATION	DMD	105	136,905				1 546,78	136,905
MFTBC	P1	36	239,250	265,401	– 26,151	– 26,151	2 678,05	239,250
MITSUBISHI MOTORS CORPORATION MMC	P6/D	330	184,176	195,000	– 10,824	– 10,824	1 887,06	184,176
MITSUBISHI MOTORS EUROPE BV MME	P6/D	205	217,210	195,000	22,210	22,210	2 217,08	217,210
MITSUBISHI MOTORS THAILAND CO LTD MMTH	P6/D	20 576	185,501	195,000	– 9,499	– 9,499	1 895,76	185,501
NISSAN INTERNATIONAL SA		55 137	158,636	191,852	– 33,216	– 33,216	1 887,20	162,648

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Gamintojo pavadinimas	Bendri fondai ir nukrypti leidžiančios nuostatos	Užregistruotų automobilių skaičius	Vidutinis savitasis išmetamo CO_2 kiekis (100 %)	Savitoji teršalų išmetimo norma	Atotrūkis nuo normos	Pakoreguotas atotrūkis nuo normos	Vidutinė masė	Vidutinis išmetamo CO_2 kiekis (100 %)
ADAM OPEL GMBH	P4	65 538	159,798	180,693	– 20,895	– 20,895	1 767,22	159,798
OPEL AUTOMOBILE GMBH		17 373	168,923	189,777	– 20,854	– 20,854	1 864,89	168,923
PIAGGIO & C SPA	D	2 980	151,640	155,000	– 3,360	– 3,360	1 087,29	153,319
DR ING HCF PORSCHE AG	P8	53	186,774	206,254	– 19,480	– 19,480	2 042,06	186,774
RENAULT SAS	P7	223 583	149,683	177,514	– 27,831	– 27,832	1 733,03	151,064
RENAULT TRUCKS		9 126	208,652	229,287	– 20,635	– 20,635	2 289,73	208,652
ROMANITAL SRL	DMD	48	166,354				1 272,60	166,354
SAIC MAXUS AUTOMOTIVE CO LTD	DMD	159	231,595				2 200,75	237,421
SEAT SA	P8	354	109,263	128,576	– 19,313	– 19,315	1 206,82	109,263
SFL TECHNOLOGIES GMBH	DMD	5	0,000				1 631,40	0,000
SKODA AUTO AS	P8	4 209	110,631	133,165	– 22,534	– 22,548	1 256,16	110,631
SSANGYONG MOTOR COMPANY	D	1 000	192,914	210,000	– 17,086	– 17,086	2 071,59	192,914
STREETSCOOTER GMBH		3 808	0,000	159,554	– 159,554	– 159,554	1 539,91	0,000
SUBARU CORPORATION	DMD	52	161,192				1 643,60	161,192
SUZUKI MOTOR CORPORATION	DMD	14	162,714				1 132,14	162,714
TESLA MOTORS LTD	DMD	1	0,000				2 427,00	0,000
TOYOTA MOTOR EUROPE NV SA		38 266	168,452	196,264	– 27,812	– 27,990	1 934,64	168,452
UNIVERS VE HELEM	DMD	5	0,000				1 138,40	0,000
VOLKSWAGEN AG	P8	192 470	159,987	189,446	– 29,459	– 29,502	1 861,33	160,011
VOLVO CAR CORPORATION	DMD	852	121,619				1 691,41	121,964

2 lentelė

Pagal Reglamento (ES) Nr. 510/2011 8 straipsnio 6 dalį patvirtintos arba patikslintos bendrų fondų 2017 kalendorinių metų rezultatų vertės

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Bendro fondo pavadinimas	Bendras fondas	Užregistruotų automobilių skaičius	Vidutinis savitasis išmetamo CO_2 kiekis (100 %)	Savitoji teršalų išmetimo norma	Atotrūkis nuo normos	Pakoreguotas atotrūkis nuo normos	Vidutinė masė	Vidutinis išmetamo CO_2 kiekis (100 %)
DAIMLER AG	P1	148 466	187,791	212,862	– 25,072	– 25,072	2 113,12	187,793
FCA ITALY SPA	P2	144 046	149,232	174,842	– 25,610	– 25,610	1 704,3	149,232

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Bendro fondo pavadinimas	Bendras fondas	Užregistruotų automobilių skaičius	Vidutinis savitasis išmetamo CO_2 kiekis (100 %)	Savitoji teršalų išmetimo norma	Atotrūkis nuo normos	Pakoreguotas atotrūkis nuo normos	Vidutinė masė	Vidutinis išmetamo CO_2 kiekis (100 %)
FORD-WERKE GMBH	P3	280 402	164,521	198,481	– 33,960	– 33,960	1 958,48	164,521
GENERAL MOTORS	P4	65 882	159,816	180,681	– 20,865	– 20,865	1 767,09	159,816
HYUNDAI	P9	2 859	206,583	221,506	– 14,923	– 14,923	2 206,06	206,583
KIA	P5	1 607	124,366	154,625	– 30,259	– 30,259	1 486,91	124,443
MITSUBISHI MOTORS	P6/D	21 111	185,788	195,000	– 9,212	– 9,212	1 898,74	185,788
RENAULT	P7	250 630	146,382	172,951	– 26,569	– 26,570	1 683,97	147,587
VW GROUP PC	P8	199 846	158,978	188,321	– 29,343	– 29,385	1 849,24	159,002

1 ir 2 lentelių paaiškinimai.

A skiltis

1 lentelė. Gamintojo pavadinimas – gamintojo pavadinimas, kurį jis pranešė Komisijai, arba, jei gamintojas savo pavadinimo Komisijai nepranešė, pavadinimas, užregistruotas valstybės narės registravimo institucijoje.

2 lentelė. Bendro fondo pavadinimas – bendro fondo valdytojo praneštas bendro fondo pavadinimas.

B skiltis

D – remiantis Reglamento (ES) Nr. 510/2011 11 straipsnio 3 dalimi, 2017 kalendorinių metų nukrypti leidžianti nuostata dėl mažais kiekiais gaminančių gamintojų.

„DMD“ reiškia, kad pagal Reglamento (ES) Nr. 510/2011 2 straipsnio 4 dalį taikoma išimtis *de minimis*, t. y. gamintojui, kuris kartu su visomis susijusiomis įmonėmis atsakingas už mažiau kaip 1 000 naujų 2017 m. užregistruotų automobilių, laikytis savitosios teršalų išmetimo normos neprivaloma.

P – gamintojas yra pagal Reglamento (ES) Nr. 510/2011 7 straipsnį sudaryto bendro fondo (nurodyto 2 lentelėje) narys ir fondo susitarimas galiojo 2017 kalendoriniais metais.

C skiltis

Užregistruotų automobilių skaičius – bendras kalendoriniais metais valstybėse narėse užregistruotų naujų lengvųjų komercinių transporto priemonių skaičius, neskaičiuojant įrašų, kuriuose nenurodytos masės arba CO_2 vertės, ir įrašų, kurių gamintojas nepripažįsta. Kitaip valstybės narės nurodytas užregistruotų automobilių skaičius negali būti keičiamas.

D skiltis

Vidutinis savitasis išmetamo CO_2 kiekis (100 %) – vidutinis savitasis išmetamo CO_2 kiekis (išreikštas CO_2 g/km), apskaičiuotas pagal visų (100 %) gamintojui priskiriamų automobilių duomenis. Kai taikoma, vidutinis savitasis išmetamo CO_2 kiekis patikslintas atsižvelgiant į klaidas, kurias Komisijai nurodė atitinkamas gamintojas. Apskaičiuojama remiantis įrašais, kuriuose nurodytos galiojančios masės ir išmetamo CO_2 kiekio vertės. Į vidutinį savitąjį išmetamo CO_2 kiekį įskaičiuotas išmetamųjų teršalų kiekio sumažėjimas, gautas pritaikius Reglamento (ES) Nr. 510/2011 5 straipsnio nuostatas dėl ypatingųjų kreditų.

E skiltis

Savitoji teršalų išmetimo norma – teršalų išmetimo norma, apskaičiuota pagal vidutinę visų gamintojui priskirtų automobilių masę, pritaikius Reglamento (ES) Nr. 510/2011 I priede nurodytą formulę.

F skiltis

Atotrūkis nuo normos – vidutinio savitojo išmetamo CO_2 kiekio, nurodyto D skiltyje, ir savitosios teršalų išmetimo normos, nurodytos E skiltyje, skirtumas. Jei F skiltyje pateikta vertė yra teigiama, vidutinis išmetamo CO_2 kiekis viršija savitąją teršalų išmetimo normą.

G skiltis

Pakoreguotas atotrūkis nuo normos – jei šioje skiltyje pateikiamos vertės skiriasi nuo F skilties verčių, jos pakoreguotos atsižvelgiant į vertinimo paklaidą. Vertinimo paklaida apskaičiuojama pagal formulę:

Paklaida = absoliuti [(AC1 – TG1) – (AC2 – TG2)] vertė

AC1 = vidutinis savitasis išmetamo CO_2 kiekis, apskaičiuotas įskaitant nenustatytus automobilius (nurodytas D skiltyje);

TG1 = savitoji teršalų išmetimo norma, apskaičiuota įskaitant nenustatytus automobilius (nurodyta E skiltyje);

AC2 = vidutinis savitasis išmetamo CO_2 kiekis, apskaičiuotas neįskaitant nenustatytų automobilių;

TG2 = savitoji teršalų išmetimo norma, nustatyta neįskaitant nenustatytų automobilių.

H skiltis

Vidutinė masė – gamintojui priskirtų transporto priemonių vidutinė parengtos naudoti transporto priemonės masė (kilogramais).

I skiltis

Vidutinis išmetamo CO_2 kiekis (100 %) – vidutinis savitasis išmetamo CO_2 kiekis, apskaičiuotas pagal visų (100 %) gamintojui priskiriamų transporto priemonių duomenis. Kai taikoma, vidutinis savitasis išmetamo CO_2 kiekis patikslintas atsižvelgiant į klaidas, kurias Komisijai nurodė atitinkamas gamintojas. Apskaičiuojama remiantis įrašais, kuriuose nurodytos galiojančios masės ir išmetamo CO_2 kiekio vertės, tačiau neatsižvelgiama į išmetamųjų teršalų kiekio sumažėjimą, gautą pritaikius Reglamento (ES) Nr. 510/2011 5 straipsnio nuostatas dėl ypatingųjų kreditų.

II PRIEDAS

1 lentelė

Pagal Reglamento (ES) Nr. 510/2011 8 straipsnio 6 dalį patvirtintos arba patikslintos bendram fondui „VOLKSWAGEN GROUP LCV“ priklausančių gamintojų 2016 kalendorinių metų rezultatų vertės

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Gamintojo pavadinimas	Bendri fondai ir nukrypti leidžiančios nuostatos	Užregistruotų automobilių skaičius	Vidutinis savitasis išmetamo CO_2 kiekis (80 %)	Savitoji teršalų išmetimo norma	Atotrūkis nuo normos	Pakoreguotas atotrūkis nuo normos	Vidutinė masė	Vidutinis išmetamo CO_2 kiekis (100 %)
AUDI AG	P9	610	137,399	191,687	– 54,288	– 54,288	1 885,43	144,943
DR ING HCF PORSCHE AG	P9	96	180,487	210,465	– 29,978	– 29,978	2 087,34	189,656
QUATTRO GMBH	P9	2	189,000	166,072	22,928	22,928	1 610,00	189,000
SEAT SA	P9	952	103,075	126,562	– 23,487	– 23,487	1 185,16	107,797
SKODA AUTO AS	P9	5 188	103,349	130,968	– 27,619	– 27,619	1 232,54	108,373
VOLKSWAGEN AG	P9	190 987	152,518	183,040	– 30,522	– 30,571	1 792,45	165,863

2 lentelė

Pagal Reglamento (ES) Nr. 510/2011 8 straipsnio 6 dalį patvirtintos arba patikslintos bendro fondo „VOLKSWAGEN GROUP LCV“ 2016 kalendorinių metų rezultatų vertės

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Bendro fondo pavadinimas	Bendras fondas	Užregistruotų automobilių skaičius	Vidutinis savitasis išmetamo CO_2 kiekis (80 %)	Savitoji teršalų išmetimo norma	Atotrūkis nuo normos	Pakoreguotas atotrūkis nuo normos	Vidutinė masė	Vidutinis išmetamo CO_2 kiekis (100 %)
VOLKSWAGEN GROUP LCV	P9	197 835	150,346	181,442	– 31,096	– 31,153	1 775,27	164,024

3 lentelė

Pagal Reglamento (ES) Nr. 510/2011 8 straipsnio 6 dalį patvirtintos arba patikslintos bendram fondui „VOLKSWAGEN GROUP LCV“ priklausančių gamintojų 2015 kalendorinių metų rezultatų vertės

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Gamintojo pavadinimas	Bendri fondai ir nukrypti leidžiančios nuostatos	Užregistruotų automobilių skaičius	Vidutinis savitasis išmetamo CO_2 kiekis (75 %)	Savitoji teršalų išmetimo norma	Atotrūkis nuo normos	Pakoreguotas atotrūkis nuo normos	Vidutinė masė	Vidutinis išmetamo CO_2 kiekis (100 %)
Audi AG	P8	940	128,279	177,884	– 49,605	– 49,605	1 737,01	140,181
DR ING HCF PORSCHE AG	P8	115	181,209	215,896	– 34,687	– 34,687	2 145,74	192,417
QUATTRO GMBH	P8	5	223,000	204,667	18,333	18,333	2 025,00	223,000
SEAT SA	P8	1 264	99,069	126,760	– 27,691	– 27,691	1 187,29	104,435

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Gamintojo pavadinimas	Bendri fondai ir nukrypti leidžiančios nuostatos	Užregistruotų automobilių skaičius	Vidutinis savitasis išmetamo CO_2 kiekis (75 %)	Savitoji teršalų išmetimo norma	Atotrūkis nuo normos	Pakoreguotas atotrūkis nuo normos	Vidutinė masė	Vidutinis išmetamo CO_2 kiekis (100 %)
SKODA AUTO AS	P8	5 458	110,886	133,291	– 22,405	– 22,422	1 257,52	118,741
VOLKSWAGEN AG	P8	168 339	167,921	188,905	– 20,984	– 20,984	1 855,52	181,173

4 lentelė

Pagal Reglamento (ES) Nr. 510/2011 8 straipsnio 6 dalį patvirtintos arba patikslintos bendro fondo „VOLKSWAGEN GROUP LCV“ 2015 kalendorinių metų rezultatų vertės

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Bendro fondo pavadinimas	Bendras fondas	Užregistruotų automobilių skaičius	Vidutinis savitasis išmetamo CO_2 kiekis (75 %)	Savitoji teršalų išmetimo norma	Atotrūkis nuo normos	Pakoreguotas atotrūkis nuo normos	Vidutinė masė	Vidutinis išmetamo CO_2 kiekis (100 %)
VOLKSWAGEN GROUP LCV	P8	176 121	164,509	186,696	– 22,187	– 22,190	1 831,76	178,477

5 lentelė

Pagal Reglamento (ES) Nr. 510/2011 8 straipsnio 6 dalį patvirtintos arba patikslintos bendram fondui „VOLKSWAGEN GROUP LCV“ priklausančių gamintojų 2014 kalendorinių metų rezultatų vertės

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Gamintojo pavadinimas	Bendri fondai ir nukrypti leidžiančios nuostatos	Užregistruotų automobilių skaičius	Vidutinis savitasis išmetamo CO_2 kiekis (70 %)	Savitoji teršalų išmetimo norma	Atotrūkis nuo normos	Pakoreguotas atotrūkis nuo normos	Vidutinė masė	Vidutinis išmetamo CO_2 kiekis (100 %)
AUDI AG	P8	2 653	137,151	175,118	– 37,967	– 37,967	1 707,27	147,383
DR ING HCF PORSCHE AG	P8	216	191,166	218,989	– 27,823	– 27,823	2 179,00	203,032
QUATTRO GMBH	P8	12	231,500	197,847	33,653	33,653	1 951,67	237,333
SEAT SA	P8	1 530	98,730	127,899	– 29,169	– 29,169	1 199,54	104,810
SKODA AUTO AS	P8	9 409	115,061	137,318	– 22,257	– 22,427	1 300,82	124,157
VOLKSWAGEN AG	P8	185 710	164,086	185,477	– 21,391	– 21,391	1 818,66	179,637

6 lentelė

Pagal Reglamento (ES) Nr. 510/2011 8 straipsnio 6 dalį patvirtintos arba patikslintos bendro fondo „VOLKSWAGEN GROUP LCV“ 2014 kalendorinių metų rezultatų vertės

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Bendro fondo pavadinimas	Bendras fondas	Užregistruotų automobilių skaičius	Vidutinis savitasis išmetamo CO_2 kiekis (70 %)	Savitoji teršalų išmetimo norma	Atotrūkis nuo normos	Pakoreguotas atotrūkis nuo normos	Vidutinė masė	Vidutinis išmetamo CO_2 kiekis (100 %)
VOLKSWAGEN GROUP LCV	P8	199 530	159,447	182,664	– 23,217	– 23,218	1 788,41	176,047

1, 2, 3, 4, 5 ir 6 lentelių paaiškinimai.

A skiltis

1, 3 ir 5 lentelės. Gamintojo pavadinimas – gamintojo pavadinimas, kurį jis pranešė Komisijai, arba, jei gamintojas savo pavadinimo Komisijai nepranešė, pavadinimas, užregistruotas valstybės narės registravimo institucijoje.

2, 4 ir 6 lentelės. Bendro fondo pavadinimas – bendro fondo valdytojo praneštas bendro fondo pavadinimas.

B skiltis

P – gamintojas yra pagal Reglamento (ES) Nr. 510/2011 7 straipsnį sudaryto bendro fondo narys ir fondo susitarimas galiojo tais kalendoriniais metais.

C skiltis

Užregistruotų automobilių skaičius – bendras kalendoriniais metais valstybėse narėse užregistruotų naujų lengvųjų komercinių transporto priemonių skaičius, neskaičiuojant įrašų, kuriuose nenurodytos masės arba CO_2 vertės, ir įrašų, kurių gamintojas nepripažįsta. Kitaip valstybės narės nurodytas užregistruotų automobilių skaičius negali būti keičiamas.

D skiltis

1 ir 2 lentelės. Vidutinis savitasis išmetamo CO_2 kiekis (80 %) – vidutinis savitasis išmetamo CO_2 kiekis, apskaičiuotas pagal 80 % mažiausiai CO_2 išmetančių gamintojo automobilių duomenis, vadovaujantis Reglamento (ES) Nr. 510/2011 4 straipsnio trečia pastraipa. Kai taikoma, vidutinis savitasis išmetamo CO_2 kiekis patikslintas atsižvelgiant į klaidas, kurias Komisijai nurodė atitinkamas gamintojas. Apskaičiuojama remiantis įrašais, kuriuose nurodytos galiojančios masės ir išmetamo CO_2 kiekio vertės. Į vidutinį savitąjį išmetamo CO_2 kiekį įskaičiuotas išmetamųjų teršalų kiekio sumažėjimas, gautas pritaikius Reglamento (ES) Nr. 510/2011 5 straipsnio nuostatas dėl ypatingųjų kreditų arba 12 straipsnio nuostatas dėl ekologinių naujovių.

3 ir 4 lentelės. Vidutinis savitasis išmetamo CO_2 kiekis (75 %) – vidutinis savitasis išmetamo CO_2 kiekis, apskaičiuotas pagal 75 % mažiausiai CO_2 išmetančių gamintojo automobilių duomenis, vadovaujantis Reglamento (ES) Nr. 510/2011 4 straipsnio trečia pastraipa. Kai taikoma, vidutinis savitasis išmetamo CO_2 kiekis patikslintas atsižvelgiant į klaidas, kurias Komisijai nurodė atitinkamas gamintojas. Apskaičiuojama remiantis įrašais, kuriuose nurodytos galiojančios masės ir išmetamo CO_2 kiekio vertės. Į vidutinį savitąjį išmetamo CO_2 kiekį įskaičiuotas išmetamųjų teršalų kiekio sumažėjimas, gautas pritaikius Reglamento (ES) Nr. 510/2011 5 straipsnio nuostatas dėl ypatingųjų kreditų arba 12 straipsnio nuostatas dėl ekologinių naujovių.

5 ir 6 lentelės. Vidutinis savitasis išmetamo CO_2 kiekis (70 %) – vidutinis savitasis išmetamo CO_2 kiekis (išreikštas CO_2 g/km), apskaičiuotas pagal 70 % mažiausiai CO_2 išmetančių gamintojo automobilių duomenis, vadovaujantis Reglamento (ES) Nr. 510/2011 4 straipsnio trečia pastraipa. Kai taikoma, vidutinis savitasis išmetamo CO_2 kiekis patikslintas atsižvelgiant į klaidas, kurias Komisijai nurodė atitinkamas gamintojas. Apskaičiuojama remiantis įrašais, kuriuose nurodytos galiojančios masės ir išmetamo CO_2 kiekio vertės. Į vidutinį savitąjį išmetamo CO_2 kiekį įskaičiuotas išmetamųjų teršalų kiekio sumažėjimas, gautas pritaikius Reglamento (ES) Nr. 510/2011 5 straipsnio nuostatas dėl ypatingųjų kreditų.

E skiltis

Savitoji teršalų išmetimo norma – teršalų išmetimo norma, apskaičiuota pagal vidutinę visų gamintojui priskirtų automobilių masę, pritaikius Reglamento (ES) Nr. 510/2011 I priede nurodytą formulę.

F skiltis

Atotrūkis nuo normos – vidutinio savitojo išmetamo CO_2 kiekio, nurodyto D skiltyje, ir savitosios teršalų išmetimo normos, nurodytos E skiltyje, skirtumas. Jei F skiltyje pateikta vertė yra teigiama, vidutinis išmetamo CO_2 kiekis viršija savitąją teršalų išmetimo normą.

G skiltis

Pakoreguotas atotrūkis nuo normos – jei šioje skiltyje pateikiamos vertės skiriasi nuo F skilties verčių, jos pakoreguotos atsižvelgiant į vertinimo paklaidą. Vertinimo paklaida apskaičiuojama pagal formulę:

Paklaida = absoliuti [(AC1 – TG1) – (AC2 – TG2)] vertė

AC1 = vidutinis savitasis išmetamo CO_2 kiekis, apskaičiuotas įskaitant nenustatytus automobilius (nurodytas D skiltyje);

TG1 = savitoji teršalų išmetimo norma, apskaičiuota įskaitant nenustatytus automobilius (nurodyta E skiltyje);

AC2 = vidutinis savitasis išmetamo CO_2 kiekis, apskaičiuotas neįskaitant nenustatytų automobilių;

TG2 = savitoji teršalų išmetimo norma, nustatyta neįskaitant nenustatytų automobilių.

H skiltis

Vidutinė masė – gamintojui priskirtų transporto priemonių vidutinė parengtos naudoti transporto priemonės masė (kilogramais).

I skiltis

Vidutinis išmetamo CO_2 kiekis (100 %) – vidutinis savitasis išmetamo CO_2 kiekis, apskaičiuotas pagal visų (100 %) gamintojui priskiriamų transporto priemonių duomenis. Kai taikoma, vidutinis savitasis išmetamo CO_2 kiekis patikslintas atsižvelgiant į klaidas, kurias Komisijai nurodė atitinkamas gamintojas. Apskaičiuojama remiantis įrašais, kuriuose nurodytos galiojančios masės ir išmetamo CO_2 kiekio vertės, tačiau neatsižvelgiama į išmetamųjų teršalų kiekio sumažėjimą, gautą pritaikius Reglamento (ES) Nr. 510/2011 5 straipsnio nuostatas dėl ypatingųjų kreditų.